

© 2004 ADV GAMES INC. ALL RIGHTS RESERVED.

http://www.advgame.com/gp/eng/adv/040401.htm

おニおニ ジョーカ

POKER

おニおニ
ジョーカ



ADV
0000
040



Released by: <A<A Adventure Co.

I OPENED THE ALBUM AND IT AWAKENED



THOSE NOSTALGIC, BELOVED DAYS

まなびや
MANABIYA



IT WAS "OBVIOUS" YET IT WAS NOT



THAT TIME WE HAVEN'T REALIZED YET---

私たちは その限られた日々 を 全力で過ごせたと 思えた
THOUGHT ON THOSE LIMITED DAYS WE GAVE IT OUR ALL UNTIL THE END



KOJIMA AKIRA'S NEW WORLD START!

まな

7iX YA

CHAPTER 1 | MAX

KOJIMA AKIRA

Nostalgic Camera





「……」



「……」

「SO YOU WERE
HERE IN THE
GARDEN, I WAS
WONDERING
WHERE YOU
WERE」

「……」







THANK
YOU

—
I'VE BEEN
QUITE
TROUBLESOME
TO YOU

I'M TRULY
GRATEFUL



THANKS,
I GUESS I'M
SORRY
YOU HAVE TO
BE HERE

— BUT —



AHHA, I'VE
NEVER
PROPERLY
THINKED YOU
BEFORE, NOT
LIKE I HAVEN'T
THOUGHT
ABOUT IT...

AA...
WHAT ARE
THESE BOGS
STICKING
OUT FROM
THE SLUSH



IT WOULD BE
PRETTY
AWKWARD IF
IT WEREN'T
UNDER THESE
CONDITIONS



FROM
HOUSEWORK
TO
GRAM SCHOOL
—
YOU HAVEN'T
HAD MUCH TIME
TO YOURSELF

YOU
KNOW,

YOU'RE AT
THAT AGE,
YOU SHOULD
HAVE FUN, IT'S
THE POWER
OF YOUR
LIFE



FROM HERE ON,
YOU SHOULD DO
THE THINGS YOU
WANT TO DO

...AND
IT MUST
BE DONE!

SUMIRE-SAN
HAS QUIT HER
JOB AND ENTERED
OUR HOME TO
HELP OUT
SO...



**GOT
IT?!**

YOU'LL MAKE
FRIENDS,
GET A
GIRLFRIEND,
AND MAKE
MEMORIES!

YOU'RE AT
THE AGE WHERE
YOU CAN DO
ANYTHING.
THERE IS
NOTHING YOU
CAN'T DO!

SO DO WHAT
YOU HAVE
TO DO!





SINCE THEN
ONE MONTH
HAS PASSED



IT STILL
FEELS
ANCHORED



BUT I'M
SLOWLY
GETTING USED
TO MY NEW
FAMILY

I AM NOW
IN HIGH
SCHOOL





—
THOUGH
—



—
WHAT ARE
THEY
EXACTLY

THE THINGS
I LIKE TO DO...



—
I GUESS I'M
JUST NOT A
VERY INTERESTING
PERSON
—

"SIGH"
I JUST DON'T
GET IT



—
LARGUE,
WHAT HOBBY
A HOBBY
—



I REALLY
DON'T
HAVE
ANY
HOBBIES
DO I...

THIS IS THE
FIRST TIME I
DON'T KNOW
WHAT TO DO,
NOW THAT I
DON'T HAVE
TO DO
HOUSEWORK
ANYMORE



JOKE R 22

JOKE R 22

JOKE R 22

JOKE R 22

JOKE R 22

JOKE R 22

JOKE R 22





DANCING
IN THE
BLIZZARD
OF
CHERRY
BLOSSOMS

BRIGHT
BLONDE HAIR,
FLOWING ABOUT
A GIRL...

...

UNCON-
SCIOUSLY

SHUTTER

HIT
THE—

まなびや

☆「まなびや」をリンクする、もうひとつの小島世界「わ！ガンガンONLINE」にて絶賛公開中!!



ガンガンONLINEは、ガンガンONLINEの
公式サイトです。ガンガンONLINEの
公式サイトです。ガンガンONLINEの

GANGANONLINE

http://www.square-enix.com/ganganonline/ganganline/







To watch
LAILA
MARISHAMA
KOUICHI IN
THE FLUTY
OF
CHAPTER 2





NOW WE CAN
COMPETE
AGAINST
EACH OTHER
FAIR AND
SQUARE!!

AND THEN
TO BE IN
THE SAME
CLASS, THIS
IS TRULY
THE PATH
LED BY
DESTINY!



A CON-
CERNCE
HAS NO
NEED TO
CONTINUE!!

NOT AT
ALL!!

BUT ISN'T
IT JUST
PURE
CONCERNCE
..?

THROUGH OUR
DILIGENCE WE
HAVE RISEN
TOGETHER AND
TO MEET, THIS
CAN'T BE
ANYTHING
BUT FATE!!

ARE WE
NOT
TOGETHER
BY FATE?



I HAVE
SAID NO
SUCH
THING!!

WHAT?!

YOU WANT
TO BE
FRIENDS?

— OH SO
YOU'RE
SAYING —

ドキーン



WE SHALL
MEET AGAIN,
MY FATED
MAKISHIMA
TAKERU!!

THIS IS
THE END
OF MY
PROCLAMATION!



HOWEVER, YOU
MAY WRITE IT
AS "FRIEND" BUT
YOU MUST
SAY IT AS
"RIVAL" !!

..FINE..
VERY WELL
THEN..



I'VE FINALLY
MADE A
FRIEND!

DAD



REMEMBER—
SCHOOL STARTS
AFTER SCHOOL—!

BOUN
I WANT
TO GO TO
SCHOOL!

...WELL
BETWEEN
SCHOOL AND
ORAM SCHOOL
I'VE NEVER
REALLY HAD
THE TIME TO
TALK TO
ANYONE

BECAUSE OF
HOUSEWORK,
I DON'T
REALLY
HAVE ANY
MEMORIES
OF MYSELF
GOING OUT

BOUN
I WANT TO
GO TO
SCHOOL
AFTER SCHOOL

REMEMBER TO
GO TO
SCHOOL
AFTER SCHOOL



NOW
THAT
I THINK
ABOUT IT



UP TILL NOW,
I'VE NEVER
REALLY HAD
A "FRIEND"



.....

IF ONLY
I HAD THE
TIME,
TO HAVE
AT LEAST
ONE OR TWO
FRIENDS

まなびや



I AM
NOTHING



...THAT'S WHY,
IN THIS WAY







PL. NOTE: BECAUSE WE KNOW A SERIES OF JOKE, ALL ARE PREVIOUSLY TOLD BUT THEIR MEANING CHANGES IN CONTEXT AS READ.



TS: AFTER
BEING IN
A FUR WITH
HAIKUN
FOR LONG!



TS: AFTER: HAUNTS IS THE SCHOOL SCENARIO INTERLUDE WITH SUPERHEROES. HAUNTS WOULD GO TO THE SCHOOL HALLWAY "GUY" FOR "GUY"



**ESPER
!**

**I'M
AN**



HAY



ABU?

**WELL SEE YA
LATER
MADASHIMA-
KUN—**

**WHAT
THE,
THAT'S IMPO-
SSIBLE**



はっ

This
is the
second
floor
...!!





JOKEE

「わんぱく」の「わんぱく」

1 2

「わんぱく」の「わんぱく」

絶賛発売中!!

まなびや





REFLEC-
TIVE PHOTO-
GRAPHY CLUB,
SECOND
FLOOR, FAR END



THE CLUB
ROOM
SHOULD
BE HERE...

IF ONLY
I KNEW...

IT LOOKS
JUST LIKE
A
UNIVER-
SITY



JUST HOW MANY
PICTURES DO I
HAVE TO TAKE TO
MAKE IT A HOBBY
ANYWAYS, I
DON'T EVEN HAVE
A REAL CAMERA,
IS IT OKAY
FOR ME TO BE
HERE...?

...UGH
I FEEL
SOMEBHAT
NERVOUS...



HMM?



I NEED
TO BE
COMPLETE,
I NEED TO
JOIN A CLUB!
THIS IS
WHAT I
DECIDED!

...NO,
I ALMOST
HESITATE!

まなびや









はるる









GLAD YOU GOT
A GOOD
NICKNAME
MARISHIMA

I'M VERY
GOOD AT
COMING UP
WITH
NICKNAMES

EHEHE

...THAT'S
GREAT!
THANK YOU
VERY MUCH!!



DISBOUSH
YUNE,
PLEASED TO
MEET YOU

DISO-
SIBOT

?

AND OVER
HERE IS THE
ANTI-SOCIAL
ASSISTANT-
CHIEF,
SIBOSIBO!!

AH OH OH
LET'S
CONTINUE
WITH THE
INTRO-
DUCTIONS!

BY THE
WAY



SHIT

UHHH
THAT'S...

NEXT
NEXT

DO YOU THINK I
WOULD WIN IF
I WERE TO FILE
A LAWSUIT AGAINST
THE NICKNAME
"SIBOSIBO"?



JOKEER

JOKEER

2

JOKEER

絶賛発売中!!

I'M ZUOU YUKARI,
PLEASED TO
MEET YOU

THE GIRL
WITH THE
GLASSES IS
YUKARI!

I'M FINE
WITH
YUKARI---T

EH---T
BUT GIBOGIBO
HAS MUCH
MORE
IMPACT!

...I WANT
TO BE
CALLED
YUMERIN

AND
MORE
IMPORTANTLY
IT'D GET
CONFUSING

ACTUALLY,
CULTURE
CLUBS DON'T
OFFICIALLY
START
TILL
TOMORROW

NOT AT ALL,
THERE ARE
OTHERS TOO,
GUYS TOO,
DON'T YOU
WORRY!

THERE SURE
ARE ALOT
OF GIRLS...

IS THIS
ALL THE
CLUB
MEMBERS?



PATIENCE
BRINGS
ABOUT GOOD
THINGS!!

BUT THERE ARE
PEOPLE LIKE YOU
THAT CAME HERE
TO JOIN EARLY,
SO WE WAIT
HERE FOR PEOPLE
LIKE THAT!



OH ONE
MORE
QUESTION

HA

IF YOU STILL
FEEL LIKE JOINING
BE SURE TO
COME AGAIN
TOMORROW

THERE'S
GOING TO BE
A MEETING
TOMORROW
SO EVERYONE
ELSE WILL BE
COMING



I DON'T
THINK THERE'S
ANYBODY HERE
BY THAT
DESCRIPTION

?

FOR-
EIGNER?

BLONDE
HAIR?

IN THIS
CLASS,
IS THERE
A BLONDE

IS THERE
A FOREIGNER
HERE?



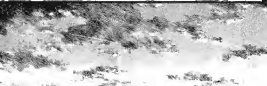
HEY HEY,
WHAT KIND
OF CAMERA
DO YOU USE
MAX-KUN?

?
YOU SURE
ARE
STRANGE

NO, I
WOULDN'T
REALLY SAY
IT LIKE
THAT...

WHY?
A FRIEND
OF YOURS?

... I SEE ...







THIS
SOMEWHAT
FEELS
LIKE
DESTINY
...



THIS
MAKES
IT
THE
THIRD
TIME
TODAY?



カシヤ





JOKEER

JOKEER

小林悠

5

JOKEER

絶賛発売中!!

IS IT
THAT STRANGE
TO BE SEEING
A FOREIGNER?

.....

EH
...

.....

EH?
!

WOW
IN THE
MORNING
TOO

... IF I
REMEMBER
CORRECTLY,
DIDN'T WE
MEET A WHILE
AGOT

AM...
YEAH...

.....

.....



「文豪の犬」と
「元元」の作者

「文豪の犬」の作者は「元元」の作者

①

「文豪の犬」の作者は「元元」の作者

絶句元元中!!







IF I THINK
IT'S "NICE" I'LL
TAKE A PICTURE
OF IT



I DON'T KNOW
WHAT REASONS
PEOPLE HAVE
FOR TAKING
PICTURES
BUT...

...
YEAH
...



IT'S
LIKE
A
TREA-
SURE
CHEST

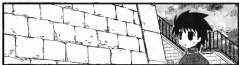
THAT'S WHY IN
MY HANDS, I
THINK I AM
HOLDING ONTO
A LOT
OF "NICE"
THINGS



...
THEN
...

...
WELL I'M JUST
TRYING TO
MAKE
MYSELF
FEEL
BETTER
...







WHY DON'T
YOU COME
JOIN THE
CLUB WITH
ME?

YOU LIKE
TAKING
PICTURES
TOO RIGHT?



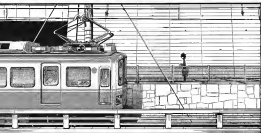
I THINK IT
WOULD BE
MUCH MORE FUN
THAN TAKING
PICTURES BY
YOURSELF

THE SENIORS
HAVE A
PHOTOGRAPHY
TRIP PLANNED
SO WE CAN
ALL GO
TOGETHER



...
NOT
REALLY
...

...TODAY I SAW
YOU AT THE CLUB
ROOM, SO YOU
MUST HAVE
THOUGHT
ABOUT JOINING
RIGHT?...



THAT
NIGHT





FROM NOW
ON, I DON'T
KNOW WHAT
I'LL BE
DOING



I THINK
I'LL TRY
MY BEST



...HEY,
SO YOU
CAME



...NO MATTER
WHEN,
ALWAYS
AT
FULL POWER



1000



I THINK
IT WILL BE
A VERY
INTERESTING
SCHOOL YEAR

SURELY



CREDITS:

TRANSLATIONS : KLINKIN, RANPARURU

EDITING : KLINKIN, RANPARURU

CLEANING : RANPARURU

TYPESETTING : RANPARURU



KA<<KAAdventuringCo.

KLINKIN

THANKS FOR DOWNLOADING OUR FIRST RELEASE, BE SURE TO KEEP CHECKING EVERY MONTH ON OUR BLOG FOR FUTURE RELEASES, THANKS AGAIN FOR DOWNLOADING.
(P.S. SHOW IT UP YOUR ASS SON FOMG)

RANPARURU

SO HAVING FINALLY FINISHED OUR FIRST RELEASE, I HAVE TO SAY IT FELT PRETTY COOL. WATCHING OUR TRANSLATIONS COME TOGETHER PAGE BY PAGE AND MAKE THE TRANSLATION INTO THE FINAL PRODUCT FELT REALLY NICE. ALTHOUGH I HAVE TO SAY, THE TYPESETTING WAS A LITTLE MORE ANNOYING THAT I HAD THOUGHT BUT IT TURNED OUT PRETTY NICELY IN THE END. WE'LL ALSO BE READING THROUGH THE COMMENTS ON OUR WORDPRESS PAGE SO DON'T FEEL SHY AND DROP A LINE =>
SO THANKS FOR READING AND I HOPE YOU ENJOYED THIS AS MUCH AS WE ARENT TELLING

THANKS FOR READING!
STAY TUNED FOR MORE

[HTTP://KLINKINADVENTURINGCO.WORDPRESS.COM](http://klinkinadventuringco.wordpress.com)